



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
2 OCTOBRE 2023

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE OU PAR ZOOM.

ID DE RÉUNION / MEETING ID: 848 2235 2930
LIEN/LINK : <https://us02web.zoom.us/j/84822352930>

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON OR WITH ZOOM.

| SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 2 OCTOBRE 2023 À 19H00 | ORDINARY SESSION OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, OCTOBER 2ND, 2023 AT 7:00 P.M. |
|--|---|
| ORDRE DU JOUR | AGENDA |
| 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE | 1. CALL THE MEETING TO ORDER |
| 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | 2. ADOPTION OF THE AGENDA |
| 3. COMPTES PAYABLES | 3. ACCOUNTS PAYABLE |
| 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 SEPTEMBRE 2023 | 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF SEPTEMBER 5TH, 2023 |
| 5. PÉRIODE DE QUESTIONS | 5. QUESTION PERIOD |
| 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL | 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES |
| 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES | 7. CORRESPONDENCE REPORTS |
| 7.1 Dépôt du rapport des correspondances | 7.1 Tabling of the correspondence report |
| 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC | 8. MAYOR'S REPORT/MRC |
| 9. RAPPORT DES COMITÉS | 9. COMMITTEE REPORTS |
| 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est | 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est |
| 9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 18 septembre 2023 <i>Prochaine réunion le XX 2023</i> | 9.1.1 Report of the meeting held on September 18th, 2023 <i>Next meeting XX, 2023</i> |
| 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook | 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump) |
| 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 13 septembre 2023 <i>Prochaine réunion le XX</i> | 9.2.1 Report of the meeting held on September 13th, 2023 <i>Next meeting XX</i> |
| 9.3 Régie du Parc Massawippi | 9.3 Régie du Parc Massawippi |
| 9.3.1 Aucune rencontre n'a eu lieu en septembre <i>Prochaine réunion le 18 octobre 2023</i> | 9.3.1 No meeting has been held on September <i>Next meeting October 18th 2023</i> |
| 9.4 M.R.C. | 9.4 M.R.C. |
| 9.4.1. Comité sécurité publique | 9.4.1. Public security committee |
| 10. SÉCURITÉ PUBLIQUE | 10. PUBLIC SECURITY |
| 11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES | 11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE |
| 11.1 Offre de services juridiques – Cain Lamarre | 11.1 Offer of legal services - Cain Lamarre |
| 11.2 Règlement 2023-14 modifiant le règlement no 2009-12 | |

| | |
|---|---|
| <p>décrotant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1</p> <p>11.3 Politiques de règles de gouvernance des renseignements personnels – adoption</p> <p>11.4 Mandat professionnel en architecture – Église St-Barthélemy</p> <p>11.5 Demande d'appui – gymnase à l'école St-Barthélemy</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Octroi d'un budget pour le village d'Halloween</p> <p>12.2 Autorisation spectacle Kip Moore – ratification</p> <p>12.3 Achat d'une pergola et du présentoir – Parc de la Culture</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Cuisine collective</p> <p>13.2 Dépôt d'une demande au programme de soutien à la démarche MADA - Soutien à la réalisation de politiques et de plans d'action en faveur des aînés (volet 1) - Autorisation de dépôt d'une demande</p> <p>13.3 Dépôt d'une demande au programme de soutien à la démarche MADA - Soutien à la réalisation de politiques et de plans d'action en faveur des aînés (volet 1) – désignation de la personne élue responsable du dossier « Aînés »</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Dépôt d'une demande au Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) 2023 – volet 1.2</p> <p>15.2 Octroi du contrat relatif à l'électricité de procédé – systèmes de désinfection et de déphosphatation de la station de traitement des eaux usées</p> <p>15.3 Politique de gestion des bacs des matières résiduelles – adoption</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Aucune réunion du CCU en septembre</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Règlement 2023-12 modifiant le règlement de permis et certificats no 2009-07 – Adoption</p> <p>16.2.2 Règlement 2023-13 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption du deuxième projet</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de septembre 2023</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> | <p>11.2 By-law 2023-14 amending By-law no. 2009-12 decreeing the imposition of a tax to finance 9-1-1 emergency centers</p> <p>11.3 Personal information governance policies – adoption</p> <p>11.4 Awarding of architectural contract - St-Barthélemy Church</p> <p>11.5 Request for support - gymnasium at École St-Barthélemy</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Budget for Halloween Village</p> <p>12.2 Authorization for Kip Moore show – ratification</p> <p>12.3 Purchase of pergola and display stand - Culture Park</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Collective kitchen</p> <p>13.2 Application to the MADA program - Support for the implementation of policies and action plans for seniors (volet 1) - Authorization to file an application</p> <p>13.3 Submission of an application to the MADA program - Soutien à la réalisation de politiques et de plans d'action en faveur des aînés (volet 1) - designation of the elected official responsible for the "Aînés" file</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Application to the Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) 2023 - volet 1.2</p> <p>15.2 Awarding of contract for process electricity - disinfection and dephosphatization systems at the wastewater treatment plant</p> <p>15.3 Residual materials bin management policy – adoption</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 No CCU meeting in September</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 By-law 2023-12 amending Permits and Certificates By-law 2009-07 - Adoption</p> <p>16.2.2 By-law 2023-13 amending zoning by-law 2009-04 - Adoption of second draft</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of September, 2023</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p> |
|---|---|

Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice